

## 論文提要

日本漫畫在台的盛行使其被視為文化帝國的建構。而為了回答「日本漫畫何以在台灣如此盛行」，本研究認為需回歸此產業本身在日本的發展，以及追溯其於台灣的發展方能解答。

日本漫畫作為一個產業，其發展過程中有三項明顯的特徵：球型市場、生產專業化、複合媒體，三者導向彼此，並支撐起內向性漫畫產業的發展。其漫畫乃是好萊塢文化領導權與日本社會文化所產生的混種。過程中可見日本傳統文化與「外來」歐美文化影響的交錯，但影響的結果不能簡單地被視為「迪士尼的亞種」。該範疇雖受到其他社會部門的影響；但並非被同化，而是在混雜的過程中，相應於當時的日本社會條件而有所保留，並發展出可被明確辨認的特徵。

被日殖民經驗所影響的感知結構或許是出版商淘選、讀者接受日本漫畫的原因之一。但更重要的乃是台日長期無版權協議下海賊版所帶來的暴利，配合國家規範下對於本土漫畫的壓抑，以及國家文化政策的缺口。所謂的「無國籍、無氣味」特質，部分源於日本漫畫角色的塑造深受好萊塢或迪士尼的影響，部分則是在對日文化禁令下，在地出版社主動的「除臭」行為。

就殖民意向性而言，日本漫畫產業絕非文化帝國的一環。但單就消費的不對等與授權的掌握而言，日本漫畫產業或可被稱為帝國，其內容、產製與組織方式成為「殖民地」仿效、學習的對象。若非得要因當前權力的不對稱，而套以「帝國」一詞，其亦僅能稱得上是一個「不情願的帝國」(reluctant empire)。盜版的存在既擴大了「帝國」的版圖，同時亦呈顯為帝國的缺口，原本被排除於市場外的閱聽眾，透過跨國盜版網絡得以活化時間的政治，自己生產出與帝國相連的空間。而透過對日本漫畫在台發展的考察，可以看到一個「不情願的帝國」如何在經濟誘因下被催生，進而在文化鑲嵌強弱有異的各部門中或展現為同質、或混種，或仍維持其異質性。

關鍵字：日本漫畫、全球在地化、漫畫產業、不情願的帝國、盜版、複合媒體

## 謝辭

感謝跡部景吾與忍足侑士，雖然你們作為一部爛到極點漫畫的配角，但圍繞著你們的相關同人創作，以及經由自身幻想所增添的屬性，卻是我研究所生涯中重要的心靈支柱。

若說這篇論文是為了能在謝詞中列入上述幾句而生似乎也不為過。從論文方向只有一個模糊地「我要作漫畫相關研究」開始，極少數徬徨與寫不下去的時刻，謝辭內容的想像即成為重要的燃料。三次元的世界沒什麼不好，但二次元的人物卻更能在需要的時候成為助力，無論是欣喜或悲傷，在任何時間都能作為最便利的感動源頭以及情感調節器。所以，即便會被視為不識大體，我還是在謝辭的開端向研究所三年間成為我重要愉悅源頭的兩人致謝。

倘若未曾參加由羅曉南老師主持的讀書會，就不會有在社會所撰寫論文的「我」；而若沒有開明且真的是位好人的黃崇憲老師作為論文指導教授，或許就沒有如此隨心所欲且異常愉快的論文撰寫過程。前者是促使我將社會學作為一種興趣的啟蒙者；後者延續了我對社會學的好感，並於進一步的認識過程中產生將社會學研究作為志業的慾望，沒有這兩位，就不會有這篇論文的完成。另外，包括社會學年會中針對本論文第四章提出建議的蔡如音老師、論文口試委員的高承恕老師、與李明聰老師，三位教授所提的建議對於論文發展以及修改有莫大助益，而定稿後仍存在的重大錯誤及瑕疵之責任皆是我能力不足所致。另外一位與論文相關而絕對要致謝的人物是東海博士班的仲偉學長。學長對於漫畫領域的長期涉獵與關懷，可謂是當前台灣漫畫研究的第一把交椅，雖然切入方向未盡相同，但本論文多處得利於學長的研究；而學長的不吝指教，更是本論文之所以能逐漸豐富的原因。

由於大學所學並非社會學，碩士班甄試的報考資料雖然洋洋灑灑地寫了許多想進入東海社會系的原因，但印象來源僅不過是模糊地從聽過東海社會系是個不錯的地方罷了。是故，從進入東海開始，「因為東海可以看到牛跟羊」一直是對外宣稱之所以選擇東海的原因。基於種種因素，迄今仍未能一睹牛顏，但可以說當初選擇了東海社會真的是太好了。這無關於台中的環境以及東海大學的設備，而是東海社會系所營造出的家庭與自由感，與在這段時間所結識的人物。修課教授經由課堂互動所傳達出的對於學術的熱情，與輕鬆的討論氛圍；學長姊與同學間的討論與閒談，豐富了這三年的時光。一定要列名的是野田美、毛茸茸、莎拉、理論佐、瑋馨、凱祥、雅徵、芳瑾、筱勻、蘋果、惠珊學姊，想推倒蘿莉的某學長，雖然認識迄今你們仍難以理解我對小景的愛，卻以一種包容態度接納我對於二次元的癡迷與沉迷，能夠同時與那麼多好人相遇，我只說自己真的是太幸運

了。雖然寫在這有些肉麻，但我一定要在這特別提出野田美，雖然沒有你，研究所生活仍舊成立，但卻真缺乏了你這重要元素，想必我的研究所生涯也會變得平淡乏味。有時候都會覺得這種有事就想跟你分享的態度已趨近於一種「擬」愛情，若是之後性向朝向同性發展，你肯定是我性向轉變的重要轉折點吧。另外要致謝的還有大學讀書會的同伴，曉君、嘉齡、信漢，雖然大家面向的未來各自不同，但希望皆能順利。

放在最後且最重要的當然是我的家人。

從國中開始，所選擇的學校就沒有一間是如父母所願，研究所當然也不例外。盡管如此，我的父母還是給了我極高度的自由與信任，讓我總能毫無顧慮的作著自己喜歡的事情。唸美術班是如此、唸女校是如此、唸昂貴的學店是如此、選擇貌似很難找到工作的社會學是如此，到日本揮霍所剩不多的青春更是如此。父母、外祖父母、烏龜阿姨、蔡阿姨、我家的喵跟汪，還有常被認為跟我很不熟兩位弟弟，謝謝你們支持了我能夠選擇任性的生活方式。要說的當然還有很多，但既然你們不大可能翻閱我的論文，相較於書寫在此，直接向你們表述或許是更妥當的方式。

詮凱學長曾表示過一本論文中最有原創力的部分就是謝辭，但我並不作如此想。即便敘述方式與人名或許有異，但不就只是感謝嘛。而即便如出一轍也要反覆再三做著的原因，或許就是人不可能以毫不麻煩別人的方式活著，論文的謝辭乃作為將平日羞於表述的內容公開化之場所。但要謝的人有這麼多，謝辭的篇幅又是如此有限，就請允許我引用陳之藩先生的文章：

「感謝之情，無由表達，還是謝天罷。<sup>1</sup>」

---

<sup>1</sup> 陳之藩（2006），在春風裡，《陳之藩文集 2》，台北：天下文化。

## 目次

第一章 緒論	1
第二章 研究文獻與架構	7
第一節 研究文獻	7
第二節 研究架構	14
第三章 日本漫畫產業的發展	19
第一節 日本漫畫產業發展 - 球型市場的擴張	19
第二節 產製過程	28
第三節 競爭力與日本的商業環境 - 「鑽石體系」作為分析策略	31
第四節 日本漫畫的全球化佈局：以其在美國的發展為例	37
第五節 小結	41
第四章 日本漫畫於台灣的發展	44
第一節 1945-1967 年： 本土漫畫先盛後衰，與日本漫畫市場的低度發展	44
第二節 1968-1991 年：盜版日本漫畫蓬勃發展	47
第三節 1992 年迄今： 檯面上的正式授權作品與檯桌下的網路非法下載	55
第四節 小結	62
第五章 結論	70
引用文獻	79

## 圖表目次

表一：好萊塢電影、華語流行音樂，與日本漫畫在台經營方式比較	3
表二：第 75 屆奧斯卡獎長編動畫電影提名作品	38
表三：2006/7/3-9/30 「The Book Standard」漫畫類排行榜	39
表四：《聯合報》1951-1960 年間漫畫相關報導	46
表五：《聯合報》1961-1969 年間漫畫相關報導	46
表六：《聯合報》1970-1979 年間漫畫相關報導	48
表七：《聯合報》1980-1989 年間漫畫相關報導	50
表八：台灣出版日本漫畫之出版社	56-57
表九：1997 年 台灣現階段漫畫刊物一覽表	57-58
表十：《聯合報》1990-1999 年間漫畫相關報導	57
表十一：台灣出版社編輯制度	68
圖一：文化循環	7
圖二：研究架構	18
圖三：故事漫畫的系譜	22
圖四：漫畫市場的成長模型	25
圖五：漫畫內容的擴大	27
圖六：完整鑽石體系	32
圖七：OTAKU 定義之變遷	34
圖八：BT 發布動畫流程	60